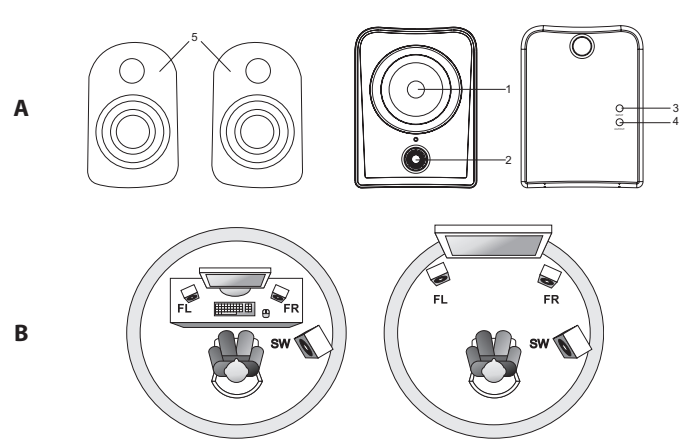


KONIG

CS21SPS100xx

Subwoofer speaker



Description (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Volume dial	<ul style="list-style-type: none">Turn the volume dial clockwise to switch on the device or increase the volume. Turn the volume dial counterclockwise to switch off the device or decrease the volume.
3. Audio input	<ul style="list-style-type: none">Connect the audio device to the audio input.
4. Audio output	<ul style="list-style-type: none">Connect the satellite speakers to the audio output.
5. Satellite speaker	

Installation (fig. B)

- Refer to the illustration to install the device.

Technical data

Power supply	230 V AC / 50 Hz
Audio power	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frequency response <p>Subwoofer</p> <p>Satellite speakers</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Noise separation	≥ 40 dB
Signal-to-noise ratio (SNR)	≥ 70 dB
Harmonic distortion	≤ 0.5% (1K, 1W)
Dimensions (LxWxH) <p>Subwoofer</p> <p>Satellite speakers</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Volumeknop	<ul style="list-style-type: none">Draai de volumeknop rechtsom om het apparaat in te schakelen of het volume te verhogen. Draai de volumeknop linksom om het apparaat uit te schakelen of het volume te verlagen.
3. Audio-ingang	<ul style="list-style-type: none">Sluit het audio-apparaat aan op de audio-ingang.
4. Audio-uitgang	<ul style="list-style-type: none">Sluit de satellietluidsprekers aan op de audio-uitgang.
5. Satellietluidspreker	

Installatie (fig. B)

- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.

Technische gegevens

Stroomvoorziening	230 V AC / 50 Hz
Audiovermogen	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frequentierespons <p>Subwoofer</p> <p>Satellietluidsprekers</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Ruisscheiding	≥ 40 dB
Signaal-ruisverhouding (SNR)	≥ 70 dB
Harmonische vervorming	≤ 0,5% (1K, 1W)
Afmetingen (LxBxH) <p>Subwoofer</p> <p>Satellietluidsprekers</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Veiligheid



- Dit product wordt voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

1. Subwoofer	
2. Lautstärkeregler	<ul style="list-style-type: none">Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten oder die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät auszuschalten oder die Lautstärke zu verringern.
3. Audioeingang	<ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie das Audiolgerät mit dem Audioeingang.
4. Audioeingang	<ul style="list-style-type: none">Verbinden Sie die Satellitenlautsprecher mit dem Audioausgang.
5. Satellitenlautsprecher	

Installation (Abb. B)

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.

Technische Daten

Spannungsversorgung	230 V AC / 50 Hz
Audioleistung	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frequenzgang <p>Subwoofer</p> <p>Satellitenlautsprecher</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Geräuschtrennung	≥ 40 dB
Signal-Rausch-Verhältnis (SNR)	≥ 70 dB
Harmonische Verzerrung	≤ 0,5% (1K, 1W)
Abmessungen (LxBxH) <p>Subwoofer</p> <p>Satellitenlautsprecher</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seine bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Mando de volumen	<ul style="list-style-type: none">Gire el mando de volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender el dispositivo o aumentar el volumen. Gire el mando de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj para apagar el dispositivo o disminuir el volumen.
3. Entrada de audio	<ul style="list-style-type: none">Conecte el dispositivo de audio a la entrada de audio.
4. Salida de audio	<ul style="list-style-type: none">Conecte los altavoces satélite a la salida de audio.
5. Altavoz satélite	

Instalación (fig. B)

- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo.

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	230 V CA / 50 Hz
Potencia de audio	4 W + 2W (2x) (RMS)
Respuesta de frecuencia <p>Subwoofer</p> <p>Altavoces satélite</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Separación de ruido	≥ 40 dB
Relación señal a ruido (SNR)	≥ 70 dB
Distorsión armónica	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensiones (Lar. x An. x AL.) <p>Subwoofer</p> <p>Altavoces satélite</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No intente reparar el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Molette de volume	<ul style="list-style-type: none">Tournez le bouton de volume dans le sens horaire pour allumer l'appareil ou augmenter le volume. Tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire pour arrêter l'appareil ou réduire le volume.
3. Entrée audio	<ul style="list-style-type: none">Connectez l'appareil audio à l'entrée audio.
4. Saïda de áudio	<ul style="list-style-type: none">Connectez les hauts-parleurs satellites à la sortie audio.
5. Haut-parleur satellite	

Installation (fig. B)

- Consultez l'illustration pour installer l'appareil.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	230 V CA / 50 Hz
Puissance audio	4 W + 2W (2x) (RMS)
Réponse en fréquence <p>Subwoofer</p> <p>Hauts-parleurs satellites</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Séparation acoustique	≥ 40 dB
Rapport signal-bruit (SNR)	≥ 70 dB
Distorsion harmonique	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensions (LxBxH) <p>Subwoofer</p> <p>Hauts-parleurs satellites</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Selettore di volume	<ul style="list-style-type: none">Ruotare il selettore di volume in senso orario per accendere il dispositivo o aumentare il volume. Ruotare il selettore di volume in senso antiorario per spegnere il dispositivo o diminuire il volume.
3. Ingresso audio	<ul style="list-style-type: none">Collegare il dispositivo audio all'ingresso audio.
4. Uscita audio	<ul style="list-style-type: none">Collegare gli altoparlanti satellite all'uscita audio.
5. Altoparlante satellite	

Installazione (fig. B)

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Dati tecnici

Alimentazione	230 VCA / 50 Hz
Alimentazione audio	4 W + 2W (2x) (RMS)
Risposta in frequenza <p>Subwoofer</p> <p>Altoparlanti satellite</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Separazione di rumore	≥ 40 dB
Rapporto segnale-rumore (SNR)	≥ 70 dB
Distorsione armonica	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensioni (LxPxH) <p>Subwoofer</p> <p>Altoparlanti satellite</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se alcuna pieza parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

1. Altifalante de graves	
2. Botão de volume	<ul style="list-style-type: none">Rode o botão de volume para a direita para ligar o dispositivo ou aumentar o volume. Rode o botão de volume para a esquerda para desligar o dispositivo ou reduzir o volume.
3. Entrada de áudio	<ul style="list-style-type: none">Ligue o dispositivo de áudio à entrada de áudio.
4. Saída de áudio	<ul style="list-style-type: none">Ligue as colunas satélite à saída de áudio.
5. Coluna satélite	

Instalação (fig. B)

- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.

Dados técnicos

Fonte de alimentação	230 V CA / 50 Hz
Potência de áudio	4 W + 2 W (2x) (RMS)
Resposta de frequência <p>Altifalante de graves</p> <p>Satellitthaytalarer</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Separação de ruído	≥ 40 dB
Relação sinal/ruído (SNR)	≥ 70 dB
Distorsão harmónica	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensões (CxLxA) <p>Altifalante de graves</p> <p>Colunas satélite</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Segurança



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Lydstyrkeregulator	<ul style="list-style-type: none">Drej lydstyrkeregulatoren med uret for at tænde for enheden eller hæve lydstyrken. Drej lydstyrkeregulatoren mod uret for at slukke for enheden eller sænke lydstyrken.
3. Audio-indgang	<ul style="list-style-type: none">Slut lydenheden til audio-indgangen.
4. Audio-udgang	<ul style="list-style-type: none">Slut satellithøjtalerne til audio-udgangen.
5. Satellithøjtaler	

Installation (fig. B)

- Se illustrationen vedrørende installation af enheden.

Tekniske data

Strømforsyning	230 V AC / 50 Hz
Audio-strøm	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frekvensrespons <p>Subwoofer</p> <p>Satellithøjtalere</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Støjseparation	≥ 40 dB
Signal-til-støj-forhold (SNR)	≥ 70 dB
Harmonisk forvrængning	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensioner (LxBxH) <p>Subwoofer</p> <p>Satellithøjtalere</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Bruk kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Bruk ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskriftes.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Bruk ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- ør ikke apparatet rent indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskriftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Volumhjul	<ul style="list-style-type: none">Drei volumknappen mit der klokke für å slå på enheten eller øke volumet. Drei volumknappen mit der klokke für å slå av enheten eller redusere volumet.
3. Lydingang	<ul style="list-style-type: none">Koble lydenheten til lydningangen.
4. Lydutgang	<ul style="list-style-type: none">Koble satellithøytalere til lydutgangen.
5. Satellitthøytalere	

Installasjon (fig. B)

- Se illustrasjonen for installasjon av enheten.

Tekniske data

Strømforsyning	230 V AC / 50 Hz
Lydeffekt	4 W + 2 W (2x) (RMS)
Frekvensrespons <p>Subwoofer</p> <p>Satellitthøytalere</p>	20 Hz - 170 Hz <p>120 Hz - 20 kHz</p>
Støyseparasjon	≥ 40 dB
Signal-til-støy-forhold (SNR)	≥ 70 dB
Harmonisk forvrængning	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensjoner (LxBxH) <p>Subwoofer</p> <p>Satellitthøytalere</p>	120 x 125 x 165 mm <p>56 x 70 x 116 mm</p>

Sikkerhet



- For å redusere faren for strømstød, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør insiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning (fig. A)

1. Subwoofer	
2. Volumhjul	<ul style="list-style-type: none">Vrid volumhjulet medurs för att sätta på enheten eller för höja volymen. Vrid volumhjulet moturs för att stänga av enheten eller för sänka volymen.
3. Ljudingång	<ul style="list-style-type: none">Anslut ljudenheten till ljudingången.
4. Ljudutgång	<ul style="list-style-type: none">Anslut satellithögtalarna till ljudutgången.
5. Satellithögtalare	

Installation (fig. B)

KONIG

1. Υποwoofer	
2. Όργανο έντασης	<ul style="list-style-type: none">Γυρίστε το όργανο έντασης δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε την συσκευή ή να αυξήσετε την ένταση. Γυρίστε το όργανο έντασης αριστερόστροφα για να απενεργοποιήσετε την συσκευή ή να μειώσετε την ένταση.
3. Είσοδος ήχου	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε την συσκευή ήχου με την είσοδο ήχου.
4. Έξοδος ήχου	<ul style="list-style-type: none">Συνδέστε τα ηχεία δορυφόρους στην έξοδο ήχου.
5. Ηχείο δορυφόρος	

Εγκατάσταση (εικ. Β)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία	230 V AC / 50 Hz
Ισχύς ήχου	4 W + 2W (2x) (RMS)
Απόκριση συχνότητας	
Υποwoofer	20 Hz - 170 Hz
Ηχεία δορυφόροι	120 Hz - 20 kHz
Διαχωρισμός θορύβου	≥ 40 dB
Αναλογία σήματος-θορύβου (SNR)	≥ 70 dB
Αρμονική παραμόρφωση	≤ 0,5% (1K, 1W)
Διαστάσι (ΜxΠxΥ)	
Υποwoofer	120 x 125 x 165 mm
Ηχεία δορυφόροι	56 x 70 x 116 mm

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παροουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

- ### Προειδοποίηση!
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
 - Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
 - Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί οκτά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υψπό παπί.

1. Subwoofer	
2. Regulacja głośności	<ul style="list-style-type: none"> Obrócić pokrętko regulacyjne w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby włączyć urządzenie lub zwiększyć głośność. Obrócić pokrętko regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyłączyć urządzenie lub zmniejszyć głośność.
3. Wejście audio	<ul style="list-style-type: none"> Podłączyć urządzenie audio do wejścia audio.
4. Wyjście audio	<ul style="list-style-type: none"> Podłączyć głośniki satelitarne do wyjścia audio.
5. Głośnik satelitarny	

Montaż (rys. B)

- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.

Zasilanie	230 V AC / 50 Hz
Moc audio	4 W + 2W (2x) (RMS)
Pasmo przenoszenia	
Subwoofer	20 Hz - 170 Hz
Głośniki satelitarne	120 Hz - 20 kHz
Oddzielenie	≥ 40 dB
Stosunek sygnału do szumu (SNR)	≥ 70 dB
Zniekształcenia harmoniczne	≤ 0,5% (1K, 1W)
Wymiary (DxSxW)	
Subwoofer	120 x 125 x 165 mm
Głośniki satelitarne	56 x 70 x 116 mm

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

- ### Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
 - Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
 - Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

1. Subwoofer	
2. Kolečko hlasitosti	<ul style="list-style-type: none"> Otočením knoflíku hlasitosti ve směru hodinových ručiček zařízení zapnete nebo zvýšíte hlasitost. Otočením knoflíku hlasitosti proti směru hodinových ručiček zařízení vypnete nebo snížíte hlasitost.
3. Audio vstup	<ul style="list-style-type: none"> Zvukové zařízení připojte k audio vstupu.
4. Audio výstup	<ul style="list-style-type: none"> Reproduktry satelitu připojte k audio výstupu.
5. Reproduktr satelitu	

Instalace (obr. B)

- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

Technické údaje

Napájení	230 V AC / 50 Hz
Síla zvuku	4 W + 2W (2x) (RMS)
Reakce frekvence	
Subwoofer	20 Hz - 170 Hz
Reproduktry satelitu	120 Hz - 20 kHz
Oddělení šumu	≥ 40 dB
Poměr signálu k šumu (SNR)	≥ 70 dB
Harmonické zkreslení	≤ 0,5% (1K, 1W)
Rozměry (DxŠxV)	
Subwoofer	120 x 125 x 165 mm
Reproduktry satelitu	56 x 70 x 116 mm

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

- ### Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpuštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
 - Nechítejte vnitřek zařízení.
 - Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

1. Mélynyomó	
2. Hangerő	<ul style="list-style-type: none"> Forgassa a hangerőszabályozót az óramutató járásával azonosan az eszköz bekapcsolásához és a hangerősség növeléséhez Forgassa a hangerőszabályozót az óramutató járásával ellentétes azonosan az eszköz kikapcsolásához és a hangerősség csökkentéséhez.
3. Audió bemenet	<ul style="list-style-type: none"> Csatlakoztassa az audioszöszköt az audió bemenethez.
4. Audió kimenet	<ul style="list-style-type: none"> Csatlakoztassa a szatellit hangszórókat az audió kimenethez.
5. Szatellit hangszóró	

Telepítés (B ábra)

- Az eszköz telepítéséhez használja az ábrát referenciaként.

Műszaki adatok

Tápegység	230 V AC / 50 Hz
Audió teljesítmény	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frekvencia tartomány	
Mélynyomó	20 Hz - 170 Hz
Szatellit hangszórók	120 Hz - 20 kHz
Zajszűrés	≥ 40 dB
Jel/zaj viszony (SNR)	≥ 70 dB
Harmonikus torzítás	≤ 0,5% (1K, 1W)
Méretel (HxSzxM)	
Mélynyomó	120 x 125 x 165 mm
Szatellit hangszórók	56 x 70 x 116 mm

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszervíz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegy e a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa ki a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölkendővel.

1. Subwoofer	
2. Potențiomtru	<ul style="list-style-type: none"> Rotiți potențiometrul în sens orar pentru a porni dispozitivul sau a crește volumul. Rotiți potențiometrul în sens antiorar pentru a opri dispozitivul sau a reduce volumul.
3. Intrarea audio	<ul style="list-style-type: none"> Conectați dispozitivul audio la intrarea audio.
4. Ieșirea audio	<ul style="list-style-type: none"> Conectați difuzorii satelit la ieșirea audio.
5. Difuzor satelit	

Instalare (fig. B)

- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

Specificații tehnice

Sursa de alimentare	230 V CA / 50 Hz
Putere audio	4 W + 2W (2x) (RMS)
Răspuns în frecvență	
Subwoofer	20 Hz - 170 Hz
Difuzori satelit	120 Hz - 20 kHz
Separare zgomot	≥ 40 dB
Raport semnal-zgomot (SNR)	≥ 70 dB
Distorsiune armonică	≤ 0,5% (1K, 1W)
Dimensiuni (DxŠxV)	
Subwoofer	120 x 125 x 165 mm
Difuzori satelit	56 x 70 x 116 mm

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesar depanarea.
- Deconecțați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

1. Сабвуфер	
2. Регулятор громкости	<ul style="list-style-type: none"> Для включения устройства или увеличения громкости поверните регулятор громкости по часовой стрелке. Для выключения устройства или увеличения громкости поверните регулятор громкости против часовой стрелки.
3. Аудиовход	<ul style="list-style-type: none"> К аудиовходу подключается аудиоустройство.
4. Аудиовыход	<ul style="list-style-type: none"> К аудиовыходу подключаются громкоговорители-спутники.
5. Громкоговоритель-спутник	

Установка (рис. В)

- На рисунке показан способ установки устройства.

Питание	230 В перем. тока / 50 Гц
Мощность звука	4 Вт + 2 Вт (2х) (RMS)
Частотная характеристика	
Сабвуфер	20 Гц - 170 Гц
Громкоговорители-спутники	120 Гц - 20 кГц
Разделение шумов	≥ 40 дБ
Отношение сигнал/шум (SNR)	≥ 70 дБ
Гармонические искажения	≤ 0,5% (1К, 1Вт)
Габариты (ДxШxВ)	
Сабвуфер	120 x 125 x 165 мм
Громкоговорители-спутники	56 x 70 x 116 мм

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

- ### Предупреждение!
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
 - Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

1. Subwoofer	
2. Ses düzeyi kadranı	<ul style="list-style-type: none"> Cihazı açmak veya sesi arttırmak için, ses kadranını saat yönünde çevirin. Cihazı kapatmak veya sesi azaltmak için, ses kadranını saat yönünün tersine çevirin.
3. Ses girişi	<ul style="list-style-type: none"> Ses cihazını ses girişine bağlayın.
4. Ses çıkışı	<ul style="list-style-type: none"> Uydu hoparlörlerini ses çıkışına bağlayın.
5. Uydu hoparlörü	

Kurulum (şek. B)

- Cihazı kurmak için açıklamalara bakın.

Teknik bilgiler

Güç kaynağı	230 V AC / 50 Hz
Ses gücü	4 W + 2W (2x) (RMS)
Frekans yanıtı	
Subwoofer	20 Hz - 170 Hz
Uydu hoparlörleri	120 Hz - 20 kHz
Gürültü ayırma	≥ 40 dB
Sinyal/gürültü oranı (SNR)	≥ 70 dB
Harmonik bozulma	≤ %0,5 (1K, 1W)
Boyutlar (UxGxY)	
Subwoofer	120 x 125 x 165 mm
Uydu hoparlörleri	56 x 70 x 116 mm

Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünü elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amaç için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.